

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Филологический факультет
Кафедра мировой литературы

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Офлайн и онлайн технологии преподавания русской литературы 20 века в полилингвальной аудитории

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) Русская литература в полилингвальном мире

Квалификация выпускника магистр

Форма обучения очная

Протокол заседания кафедры от «30» августа 2021г. протокол № 1.

Протокол ученого советом филологического факультета от «31»августа 2021г. протокол №1.

Москва 2021 год

Разработчик (и): Е.А. Кравченкова, кандидат филологических наук, доцент кафедры мировой литературы ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина»

А.В. Пашков, кандидат филологических наук, доцент кафедры мировой литературы ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина»

Рецензенты:

Травников С.Н. , доктор филологических наук, профессор кафедры мировой литературы ФГБОУ ВО «Государственный институт русского

Июльская Е.Г. кандидат филол. наук, доцент кафедры мировой литературы ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина»

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 20__/20__ учебном году на заседании кафедры __мировой литературы _____ от «__» _____ 20__ г. протокол № ____.

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 20__/20__ учебном году на заседании кафедры _____ от «__» _____ 20__ г. протокол № ____.

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является совершенствование компетенций магистрантов в овладении теорией и практикой преподавания русской литературы XX-XXI вв. в иноязычной аудитории; подготовка к самостоятельной профессиональной деятельности в качестве преподавателей русской литературы, работающих с иностранными студентами.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.04.01 Филология, дисциплина «Офлайн и онлайн технологии преподавания русской литературы 20 века в полилингвальной аудитории» относится к Б.1В. Од 6.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Изучение данной дисциплины способствует формированию следующих компетенций в соответствии с таблицей 1.

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции				Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	В результате обучения по дисциплине обучающиеся должны:			
		знать	уметь	владеть	
1	2	3	4	5	6
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>М.УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.</p> <p>М.УК-5.2. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.</p>	знает основные современные литературоведческие понятия и концепции;	с профессиональной точностью использовать терминологическую базу;	современной научной терминологией и методикой анализа художественного текста;	
ОПК-1. Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных	М.ОПК-1.1. Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и	систематизировать научную терминологию при литературоведческом анализе текста.	правильно применять понятия литературоведения при анализе произведения.	освоить приемы литературоведческого анализа и успешно применять их на практике.	

<p>стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации</p>	<p>других видах филологической деятельности. М.ОПК-1.2. Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности. М.ОПК-1.3. Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности. М.ОПК-1.4. Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации.</p>				
<p>ПК-2. Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов</p>	<p>М.ПК-2.1. Корректно применяет методы и приемы квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения</p>	<p>основы комплексного анализа художественного текста;</p>	<p>анализировать тексты художественной литературы с учетом достижений современной филологической науки;</p>	<p>навыками самостоятельного проведения научных исследований в области литературоведения</p>	

<p>собственной научной деятельности</p>	<p>результатов научной деятельности в области русской филологии. М.ПК-2.2. Анализирует, оценивает, реферировует, оформляет и продвигает результаты собственной научной деятельности в области русской филологии. М.ПК-2.3. Разрабатывает приемы квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления результатов научной деятельности в области русской филологии.</p>				
<p>ПК-6. Способен разрабатывать под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методическое обеспечение и осуществлять под руководством специалиста более высокой квалификации мониторинг и оценку качества учебно-методического обеспечения программ среднего</p>	<p>М.ПК-6.1. Разрабатывает методические материалы для проведения занятий по профильным дисциплинам (модулям) в рамках программ бакалавриата и программ дополнительного профессионального образования соответствующего уровня; современные методики проведения занятий. М.ПК-6.2. Верно</p>	<p>особенности разработки методических материалов для проведения занятий по профильным дисциплинам (модулям</p>	<p>выявлять страноведческую составляющую художественного текста; • фиксировать важность культурно-исторического контекста. • синтезировать в единую сложную модель все компоненты поэтики и методы, исследующие законы внутренней связи и соотношения различных уровней художественного целого; • конструировать комплексный и системный</p>	<p>методикой и навыками предтекстовой, собственно текстовой и послетекстовой работы; • современными информационно-коммуникационными технологиями в преподавании русской литературы в иноязычной аудитории.. -</p>	

<p>профессионального образования, программ бакалавриата и программ дополнительного профессионального образования соответствующего уровня</p>	<p>устанавливает причинно-следственные связи в развитии всех компонентов сферы образования на разных этапах человеческого общества. М.ПК-6.3. Грамотно описывает лингводидактические особенности конкретной учебной ситуации, грамотно излагает материал, с учётом особенностей учебно-производственной ситуации при моделировании занятия. М.ПК-6.4. Разрабатывает учебно-методические материалы для проведения занятий по профильным дисциплинам (модулям) в рамках программ бакалавриата и программ дополнительного профессионального образования соответствующего уровня; современные методики проведения занятий.</p>		<p>подходы анализа художественного текста в рамках интегральной поэтики</p>		
--	--	--	---	--	--

4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	очная форма обучения	очно-заочная форма обучения	заочная форма обучения
	2 семестр	___ семестр	___ семестр
Общая трудоемкость по учебному плану (з.е.)	4		
Количество часов по учебному Плану (час.)	144		
Контактная работа (всего)	48		
В том числе:			
Лекции (Л)	16		
Практические занятия (ПЗ)	32		
Лабораторные работы (ЛР)			
Самостоятельная работа (всего)	94		
Курсовая работа	Не предусмотрено учебным планом		
Вид промежуточной аттестации – зачет с оценкой	2		

4. 2. Структура и содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов дисциплины	Количество часов по учебному плану			Контактная работа (часы), из них									Самостоятельная работа			Формы текущего контроля успеваемости		
				Лекции			Практические занятия			Лабораторные работы								
	Очная форма	Очно-заочная форма	Заочная форма	Очная форма	Очно-заочная форма	Заочная форма	Очная форма	Очно-заочная форма	Заочная форма	Очная форма	Очно-заочная форма	Заочная форма	Очная форма	Очно-заочная форма	Заочная форма	Очная форма	Очно-заочная форма	Заочная форма
<p>Преподавание прецедентных текстов литературы «оттепели» иностранным слушателям Проблема восприятия литературы о Великой Отечественной войне в иноязычной аудитории. Малая проза о войне А.Н. Толстого, Б.Васильева, М.Шолохова и приемы ее интерпретации. Экранизация рассказа М.Шолохова «Судьба человека» как учебный материал. Изучение жанров в иноязычной аудитории (на примере сказки-были М.М. Пришвина «Кладовая солнца»). Лирическая проза К.Паустовского и Ю.Казакова как источник познания «русской души». Поэзия И.Бродского на YouTube как источник изучения русской поэзии второй половины XX века.</p>				4			8						25			УО		
<p>Преподавание прецедентных текстов литературы 1970-х годов иностранным слушателям Преподавание деревенской прозы</p>				4			8						25			УО		

<p>иностранному слушателю (на примере рассказа В. Шукшина «Чудик») Интерпретация «Крохоток» А.Солженицына как предтечи жанра блога. Тема ГУЛага в русской прозе (на примере рассказа В. Шаламова «Заклинатель змей» и рассказа Б.Окуджавы «Девушка моей мечты»). Экранизация рассказа В.Распутина «Уроки французского» в иностранной аудитории. Феномен В.Высоцкого в русской авторской песне. Экскурсия в музей В.Высоцкого как методический прием. Пьеса А.Володина «Осенний марафон» и фильм Г.Данелии – параллельное прочтение.</p>																			
<p>Преподавание прецедентных текстов литературы 1980-х годов иностранным слушателям Расширение тематического диапазона советской литературы в прозе и поэзии 1980-х годов. Рассказ Ю. Нагибина «Терпение» (1982) и снятый на его основе фильм И. Таланкина «Время отдыха с субботы до понедельника» (1984). Переосмысление опыта и ценностей советской эпохи в литературе 1980-х гг. Повесть С. Довлатова «Зона. Записки надзирателя»(1982) и снятый по ее мотивам фильм В. Студенникова и М. Григорьева</p>			4			8						24			УО				

«Комедия строгого режима» (1992). Повесть Ю. Полякова «ЧП районного масштаба» (1981) и ее экранизация режиссером С. Снежинным (1988)..																		
Преподавание прецедентных текстов литературы 1990-х – 2000-х годов иностранным слушателям Общественно-политические темы и образы современной культуры в позднем творчестве шестидесятников. Стихотворения Е. Евтушенко «Шестидесятники» (1993), И. Бродского «Подражание Горацию» (1993). Критика советской эстетики в постмодернизме 1980-х гг. Статья Виктора Ерофеева «Поминки по советской литературе» (1990). Рассказы В. Сорокина «Сергей Андреевич» (1992) и В. Пелевина «Водонапорная башня» (1990) и «Девятый сон Веры Павловны» (1992). Новый реализм 2000-х гг			4			8							20				УО	
Итого:	144		16			32							94					

Примечание:

Условные обозначения форм контроля:

– УО – устный опрос

5. Образовательные технологии

В преподавании дисциплины «Офлайн и онлайн технологии преподавания русской литературы 20 века в полилингвальной аудитории» используются разнообразные образовательные технологии, в том числе:

- лекции
- практические занятия
- выступления с докладами и сообщениями

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов теоретического курса, выполнение домашних работ, включающих анализ художественных произведений, подготовку презентаций, ответов на тестовые вопросы.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

6.1. Список учебной литературы

Основная литература:

Основная литература

Кулибина Н.В. Зачем, что и как читать на уроке. СПб.: Златоуст, 2001.

История русской литературы XX века: В 2 ч. / Под общ. ред. проф. В.В. Агеносова: Учебник для бакалавров. Гриф Минобраз. - М.: Юрайт, 2013. Ч. 1 - 796 с. Ч. 2 - 688 с.

Дополнительная литература

Русские поэты XX века. М.: Флинта, 2002

Сушилина И.К. Современный литературный процесс в России. Электронный ресурс. Режим доступа: www.hi-edu.ru

6.2. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Русский филологический портал <http://www.philology.ru/literature3.htm>

Библиофонд <http://www.bibliofond.ru/view.aspx?id=83357>

Электронная библиотека http://www.modernlib.ru/genres/antique_european/

Большая электронная библиотека рунета <http://medialib.pspu.ru/list.php?c=gete>

Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» <http://www.feb-web.ru>

6.5. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. – <http://inion.ru/> Библиографические базы данных по общественным наукам ИНИОН

<http://scienceresearch.com/scienceresearch/> Открытая база данных статей в научных журналах крупнейших издательств, таких как Elsevier, Highwire, IEEE, Nature, Taylor & Francis и. т. д.

6.6. Содержание самостоятельной работы

очная форма обучения	очно-заочная форма обучения	заочная форма обучения
<p>Преподавание прецедентных текстов литературы «оттепели» иностранным слушателям _____ (наименование раздела дисциплины)</p>		
<p>Вопросы для самостоятельной работы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Национальная культура в произведениях «оттепели»: отбор текстов для изучения иностранцами. 2. Авторская песня «оттепели» как материал для изучения иностранцами. 3. Экранизации произведений «оттепели» и их интерпретация для иностранных студентов. <p>Задания для самостоятельной работы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Сравните экранизации романа Б.Пастернака «Доктор Живаго» (США - Италия, 1965; Великобритания – Германия – США, 2002 и Россия, 2005) с точки зрения их методического потенциала для студентов разных стран. 2. Подготовьте для иностранных слушателей методическую разработку одной из песен Б.Окуджавы (или другого барда по вашему выбору). 	<p><u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. 3. 4. 5. <p><u>Задания для самостоятельной работы:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. 3. 	<p><u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. 3. 4. 5. <p><u>Задания для самостоятельной работы:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. 3.
<p>Преподавание прецедентных текстов литературы 1970-х годов иностранным слушателям. _____</p> <p>(наименование раздела дисциплины)</p>		
<p><u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 1. Песни на стихи Б.Ахмадулиной, Е.Евтушенко, М.Цветаевой и других поэтов второй половины XX века в российском кино. 	<p><u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. 3. 4. 	<p><u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2. 3. 4.

<p>2. Юмор как отражение русской национальной культуры (на примере жанра байка).</p> <p>3. Языковой эксперимент в русской литературе 1970-х годов (поэзия Всеволода Некрасова, лингвистические сказочки Л.Петрушевской) как источник «неправильного» русского языка для иностранцев.</p> <p>Задания для самостоятельной работы:</p> <p>1. Проанализируйте песни на стихи Б.Ахмадулиной в фильмах «Жестокий романс» и «Ирония судьбы, или с Легким паром» как методический ресурс.</p> <p>2. Создайте методическую разработку на основе баек о писателях второй половины XX века (об А.Ахматовой, Б.Пастернаке, Е.Евтушенко, А. Вознесенском и др.)</p> <p>3. Разработайте комплекс упражнений для иностранцев к мультфильму без слов «Сказка сказок» (по сценарию Л.Петрушевской)..</p>	<p>5. <u>Задания для самостоятельной работы:</u></p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p>	<p>5. <u>Задания для самостоятельной работы:</u></p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p>
<p>Преподавание прецедентных текстов литературы 1980-х годов иностранным слушателям</p>		
<p><u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></p> <p>4. Демократизация литературы в 1980-е годы: отбор текстов для изучения иностранцами.</p> <p>5. Рок-поэзия 1980-х годов как материал для изучения иностранцами.</p> <p>6. Экранизации произведений 1980-х годов и их интерпретация для иностранных студентов.</p> <p>Задания для самостоятельной работы:</p> <p>3. Сравните экранизации повести М.</p>		

<p>Булгакова «Собачье сердце» (Италия - ФРГ, 1976; СССР, 1988) с точки зрения их методического потенциала для студентов разных стран.</p> <p>4. Подготовьте для иностранных слушателей методическую разработку одной из песен А. Башлачева (или другого рок-поэта по вашему выбору).</p>		
<p>Преподавание прецедентных текстов литературы 1990-х – 2000-х годов иностранным слушателям</p>		
<p><u>Вопросы для самостоятельной работы:</u></p> <p>4. Песни на стихи И. Бродского, А. Хвостенко, Д. Новикова, Б. Рыжего, В. Пеленягрэ, В. Степанцова и других поэтов рубежа XX – XXI веков на российской эстраде.</p> <p>5. Медиапроекты современных писателей (Виктор Ерофеев, Т. Толстая, И. Волгин, З. Прилепин и др.).</p> <p>6. Русская сетература в иноязычной аудитории.</p> <p>Задания для самостоятельной работы:</p> <p>4. Проанализируйте песни современных рэп-исполнителей (по вашему выбору) как методический ресурс.</p> <p>5. Создайте методическую разработку на основе фанфиков, посвященных русскому фэнтези.</p> <p>6. Разработайте комплекс упражнений для иностранцев на основе произведений малых жанров современной детской литературы (рассказы и стихи Марины Москвиной, Тима Собакина, Андрея Усачева и других авторов</p>		

6.7. Тематика и требования к структуре и содержанию докладов

6.7.1. Тематика докладов:

Синтез искусств в русской литературе XX века.

2. Авторская песня как особый тип презентации художественного слова.

3. Постановки произведений XX века в советских и российских театрах-студиях.

4. Артхаусные экранизации произведений русской литературы XX века.

5. Синтез литературы с другими видами искусства в рок-культуре.

6. РЭП – русская энергетическая поэзия?

7. Фанфик, комикс и граффити в преподавании русской литературы XX века.

8. Виртуальная экскурсия на занятиях по русской литературе XX века.

6.7.2. Требования к структуре и содержанию доклада:

1) количество слайдов 10-15 шт.;

2) титульный слайд с указанием ФИО, номера группы студента, темы доклада-презентации;

3) слайд-введение (цели и задачи доклада, структура доклада);

4) заключительный слайд - список использованной литературы.

5) продолжительность – 10 – 15 минут.

6.8. Тематика и требования к структуре и содержанию эссе

6.8.1. Примерная тематика эссе:

1. «Важнейшим из искусств для нас является кино». Учет языкового уровня при выборе экранизаций.

2. «Все флаги в гости к нам». Зарубежные экранизации русской литературы XX века на занятиях с иностранными студентами.

3. «Музыки – прежде всего другого!» Русская поэзия XX века в интерпретации современных музыкантов.

4. «А не замахнуться ли нам на Вильяма нашего Шекспира?». Оригинальные театральные постановки новейшей литературной классики.

5. «Rock-n-Roll мертв»? Классики и современники рок-поэзии.

6. «Сила вечного речитатива». Русский рэп вчера и сегодня.

7. «Фэндом, где разбиваются сердца». Литература и субкультура.

8. «Он писал на стенах вкось: “Мир спасет любовь”». Литературное и околосредовое граффити.

Данный вид работы не предусмотрен.

6.9. Тематика и требования к структуре и содержанию рефератов

6.9.1. Тематика рефератов:

Данный вид работы не предусмотрен.

6.9.2. Требования к структуре и содержанию реферата:
Данный вид работы не предусмотрен.

6.10. Вопросы к контрольным работам (тестам):

Контрольные работы по данной дисциплине не предусмотрены

Примерные тесты:

А. ВОЛОДИН «ОСЕННИЙ МАРАФОН»

1. Режиссер фильма «Осенний марафон»:

а) Л. Гайдай, б) Г. Данелия, в) Э.Рязанов, г) Н. Михалков.

2. Действие пьесы происходит в:

а) Ленинграде, б) Москве, г) неизвестном месте, д) Калуге.

3. Бузыкина зовут:

а) Андрей Петрович, б) Андрей Иванович, в) Андрей Палыч, г) Алексей Иванович.

4. Алла работает:

а) младшим научным сотрудником, б) администратором, в) учительницей, г) машинисткой.

5. Назовите женские образы пьесы:

а) Алла, б) Нина, в) Лена, г) Варвара.

6.11. Тематика курсовых работ:

Данный вид работы не предусмотрен.

6.12. Вопросы для подготовки к зачету (экзамену):

1. Проблема восприятия литературы о Великой Отечественной войне в иноязычной аудитории.

2. Малая проза о войне А.Н. Толстого, Б.Васильева, М.Шолохова и приемы ее интерпретации.

3. Экранизация рассказа М.Шолохова «Судьба человека» как учебный материал.

4. Изучение жанров в иноязычной аудитории (на примере сказки-были М.М. Пришвина «Кладовая солнца»).

5. Лирическая проза К.Паустовского и Ю.Казакова как источник познания «русской души».

6. Поэзия И.Бродского на YouTube как источник изучения русской поэзии второй половины XX века.

7. Преподавание деревенской прозы иностранному слушателю (на примере рассказа В. Шукшина «Чудик»).

8. Интерпретация «Крохоток» А.Солженицына как предтечи жанра блога.
 9. Тема ГУЛага в русской прозе (на примере рассказа В. Шаламова «Заклинатель змей» и рассказа Б.Окуджавы «Девушка моей мечты»).
 10. Экранизация рассказа В.Распутина «Уроки французского» в иностранной аудитории.
 11. Феномен В.Высоцкого в русской авторской песне.
 12. Экскурсия в музей В.Высоцкого как методический прием.
 13. Пьеса А.Володина «Осенний марафон» и фильм Г.Данелии – параллельное прочтение.
- 6.13. Задания к зачету (экзамену):**
 Данный вид работы не предусмотрен.

7. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

7.1. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости реализуется в рамках занятий семинарского типа и учитывает следующие виды текущей аттестации: выполнение обучающимся всех видов контрольных мероприятий, предусмотренных рабочей программой дисциплины, самостоятельную работу обучающихся, посещаемость занятий. Все формы текущего контроля и активность участия в практических и (или) лабораторных занятиях, критерии их оценивания представлены в рабочей программе дисциплины и технологической карте фонде оценочных материалов (Приложения 1-2). К оценочным средствам текущего контроля, а также к критериям их оценки имеется доступ в электронной информационно-образовательной среде Института.

7.1.1. Критерии оценки доклада

Критерии	Показатели
Умение анализировать материал	<ul style="list-style-type: none"> -умение формулировать проблему исследования; -выдвигать корректные гипотезы; -умение намечать пути исследования; -умение отбирать материал; -умение сравнивать материал -умение верифицировать выводы; -умение обобщать, делать выводы; -умение сопоставлять различные точки зрения; -умение выстраивать убедительные логичные доказательства
Навыки публичного выступления на практическом занятии, создавать и использовать презентации	<ul style="list-style-type: none"> -четкий план доклада; -научный стиль изложения; -достаточность обоснования; -умение заинтересовать аудиторию; -подбор и атрибуирование видеоматериов; -построение видеоряда соответственно ходу; рассуждений; -резюмирование промежуточных и окончательных решений

Шкала оценивания доклада (в баллах):

– 5 баллов выставляется обучающемуся, если выполнены все требования к написанию доклада: тема раскрыта полностью, сформулированы выводы, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы;

– 4 балла выставляется обучающемуся, если основные требования к докладу выполнены, но при этом недочеты. В частности, имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, не выдержан объем доклада, имеются упущения в оформлении, на дополнительные вопросы даны неполные ответы;

– 3-2 балла выставляется обучающемуся, если имеются существенные отступления от требований к оформлению доклада: тема освещена лишь частично, допущены фактические ошибки в содержании или при ответе на дополнительные вопросы (или не смог ответить на дополнительные вопросы), отсутствует вывод.

– 1-0 балл выставляется обучающемуся, если он не смог раскрыть тему доклада, обнаруживается существенное непонимание проблемы, не ответил на дополнительные вопросы либо доклад не представлен.

7.1.2. Критерии оценки эссе

Критерии	Показатели
Актуальность проблемы и ее понимание автором	- актуальность проблемы и темы; - новизна и самостоятельность в постановке проблемы; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений
Степень раскрытия сущности проблемы	- соответствие плана теме эссе; - соответствие содержания теме и плану эссе; - полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; - умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; - умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу; - аргументировать основные положения и выводы
Обоснованность выбора источников	- круг, полнота использования источников по проблеме
Соблюдение требований к оформлению	- насколько верно оформлены ссылки на используемую литературу, список литературы; - оценка грамотности и культуры изложения (в т.ч. орфографической, пунктуационной, стилистической культуры), владение терминологией; - соблюдение требований к оформлению и объему реферата

Шкала оценивания эссе (в баллах):

– 5 баллов выставляется обучающемуся, если тема эссе полностью раскрыта, материал изложен логично и имеет самостоятельный характер, сделаны выводы и

обобщения, отсутствуют фактические ошибки, список источников подобран правильно;

– 4 балла выставляется обучающемуся, если достаточно полно и убедительно раскрывается тема с незначительными отклонениями от нее, логическое и последовательное изложение текста работы, обнаруживаются хорошие знания литературного материала, и других источников по теме эссе, умение делать выводы и обобщения, логическое и последовательное изложение текста работы, имеются единичные фактические неточности;

– 3-2 балла выставляется обучающемуся, если тема эссе в основном или частично раскрыта, дан верный, но односторонний или недостаточно полный ответ на тему, материал изложен непоследовательно, допущены отдельные ошибки в изложении фактического материала, обнаруживается недостаточное умение делать выводы и обобщения, список источников подобран правильно;

– 1-0 балл выставляется обучающемуся, если тема эссе не раскрыта, материал изложен непоследовательно и состоит из путаного пересказа отдельных событий, без вывода и обобщений, имеются многочисленные (60-100%) заимствования текста из других источников, наличие грубых речевых ошибок, список источников является неполным либо работа не представлена.

7.1.3. Критерии оценки реферата

Актуальность проблемы и ее понимание автором	<ul style="list-style-type: none"> - актуальность темы исследования; - самостоятельность в постановке проблемы, четкое формулирование различных аспектов проблемы; - умение работать с исследованиями, критической литературой, систематизировать и структурировать материал; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений - стилевое единство текста
Степень раскрытия сущности проблемы	<ul style="list-style-type: none"> - соответствие плана теме реферата; - соответствие содержания тема и плану реферата; - полнота и глубина знаний по теме; - умение обобщать, делать выводы, сопоставлять различные точки зрения
Обоснованность выбора источников	<ul style="list-style-type: none"> - круг, полнота использования источников по проблеме
Соблюдение требований к оформлению	<ul style="list-style-type: none"> - насколько верно оформлены ссылки на используемую литературу, список литературы; - оценка грамотности и культуры изложения (в т.ч. орфографической, пунктуационной, стилистической культуры), владение терминологией; - соблюдение требований к оформлению и объему реферата

Шкала оценивания реферата (в баллах):

– 5 баллов выставляется обучающемуся, если выполнены все требования по написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснование ее актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформированы выводы, тема раскрыта

полностью, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы;

– 4 балла выставляется обучающемуся, если основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочеты. В частности, имеются нечеты в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, не выдержан объем реферата, имеются упущения в оформлении, на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы;

– 3-2 балла выставляется обучающемуся, если имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности: тема освещена лишь частично, допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы, во время защиты отсутствует вывод;

– 1-0 балл выставляется обучающемуся, если тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы либо реферат не представлен.

7.1.4. Критерии оценки контрольной работы

Критерии	Показатели
Степень раскрытия темы	соответствие плана теме; - соответствие содержания теме и плану
Соблюдение требований к оформлению	оценка грамотности и культуры изложения (в т.ч. орфографической, пунктуационной, стилистической культуры), владение терминологией; - соблюдение требований к оформлению

Шкала оценивания контрольной работы (в баллах):

5 баллов выставляется обучающемуся, если выполнены все требования по написанию контрольной работы: обозначена проблема, тема раскрыта полностью, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы;

– 4 балла выставляется обучающемуся, если основные требования к контрольной работе, но при этом допущены недочеты. В частности, имеются нечеты в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, имеются упущения в оформлении;

– 3-2 балла выставляется обучающемуся, если имеются фактические нарушения. В частности: тема освещена лишь частично, допущены фактические ошибки в содержании, отсутствуют выводы;

– 1-0 балл выставляется обучающемуся, если тема контрольной работы не раскрыта, обнаруживается целый ряд фактических ошибок, демонстрируется существенное непонимание проблемы.

7.1.5. Критерии оценки теста

Критерии	Показатели
Правильность выбора ответа	Насколько верно выбран ответ
Соблюдение требований к оформлению	Выделение только одной позиции в тесте

Шкала оценивания теста (в баллах):

- 5 баллов выставляется обучающемуся, если верно обозначены все правильные ответы без помарок и ошибочных подчеркиваний;
- 4 балла выставляется обучающемуся, если допущена одна ошибка из 5 или упущения в оформлении (2 помарки или 2 ошибочных ответа, исправленные учащимся до сдачи работу преподавателю);
- 3-2 балла выставляется обучающемуся, если ответ содержит 3 или 2 верных варианта.
- 1-0 балл выставляется обучающемуся, если он не смог ответить ни на один вопрос

7.2. Промежуточная аттестация

7.2.1. Шкала оценивания уровня знаний

В Институте используется балльно-рейтинговая система оценивания уровня знаний обучающихся (далее – БРС). При БРС оценивание уровня знаний обучающихся осуществляется по 100-балльной и 5-балльной шкалах.

Перевод 100-балльной системы оценивания уровня знаний обучающихся в 5-балльную систему оценивания проводится по следующим соответствиям:

- 0 - 50 баллов = «неудовлетворительно», «не зачтено»
- 51 - 70 баллов = «удовлетворительно», «зачтено»
- 71 - 85 баллов = «хорошо», «зачтено»
- 86 - 100 баллов = «отлично», «зачтено».

К промежуточной аттестации допускаются обучающиеся, набравшие не менее 51 балла в ходе проведения текущего контроля успеваемости. В случае наличия учебной задолженности обучающийся отрабатывает пропущенные занятия в форме, предложенной преподавателем и представленной в настоящей рабочей программе дисциплины в разделе самостоятельная работа.

Отчетность проводится в форме __зачета_____. Результаты обучения оцениваются: __зачтено/ незачтено. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

7.2.2. Шкала оценивания сформированности компетенций по дисциплине

Перечень компетенций, индикаторов компетенций выпускников ОПОП ВО с указанием результатов обучения (знать, уметь, владеть), характеризующих этапы их

формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Компетенции/ индикаторы компетенций	Критерии оценивания			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
Результаты обучения/ Уровень сформированности компетенций	не зачтено		зачтено	
	0 - 50 баллов	51 - 70 баллов	71 - 85 баллов	86 -100 баллов
	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия			
УК-5.	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия			
ЗНАТЬ современные научно- методические достижения в области теории и практики преподавания русской литературы XX-XXI вв. в иноязычной аудитории	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибки.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько незначительных ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки или в объеме, превышающем программу подготовки, продемонстрирован без ошибок и погрешностей.
Уметь определять лингводидакти ческий потенциал изучаемых художественны х текстов;	Отсутствие минимальных умений. При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи, но некоторые с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения, Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.
Владеть соответствующ им терминологиче ским аппаратом;	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами.	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрировано всестороннее владение навыкам без ошибок и недочетов, в том числе при решении нестандартных задач.

ОПК-1	. Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации			
Знать систематизировать научную терминологию при литературоведческом анализе текста.	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибки.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки или в объеме, превышающем программу подготовки, продемонстрирован без ошибок и погрешностей.
Уметь - правильно применять понятия литературоведения при анализе произведения.	Отсутствие минимальных умений. При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи, но некоторые с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения, Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.
Владеть -навыками литературоведческого анализа и успешно применять их на практике.	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами.	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрировано всестороннее владение навыкам без ошибок и недочетов, в том числе при решении нестандартных задач.
ПК-2	Владет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности			
Знать - основы комплексного анализа художественного текста;	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибки.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки или в объеме, превышающем программу подготовки, продемонстрирован без ошибок и погрешностей.
Уметь	Отсутствие минимальных умений.	Продemonстрированы основные умения.	Продemonстрированы все основные умения.	Продemonстрированы все основные умения,

<p>- применять основы комплексного анализа художественного текста;</p>	<p>При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения.</p> <p>Имели место грубые ошибки.</p> <p>Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.</p>	<p>Решены типовые задачи с негрубыми ошибками.</p> <p>Выполнены все задания но не в полном объеме.</p>	<p>Решены все основные задачи, но некоторые с негрубыми ошибками.</p> <p>Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.</p>	<p>Решены все основные задачи.</p> <p>Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.</p>
<p>Владеть навыками самостоятельно го проведения научных исследований в области литературоведения</p>	<p>При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки.</p> <p>Имели место грубые ошибки.</p> <p>Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа.</p>	<p>Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами.</p>	<p>Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>Продemonстрировано всестороннее владение навыкам без ошибок и недочетов, в том числе при решении нестандартных задач.</p>
<p>ПК-6</p>	<p>"Способен разрабатывать под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методическое обеспечение и осуществлять под руководством специалиста более высокой квалификации мониторинг и оценку качества учебно- методического обеспечения программ среднего профессионального образования, программ бакалавриата и программ дополнительного профессионального образования соответствующего уровня"</p>			
<p>Знать <i>Особенности разработки методических материалов для проведения занятий по профильным дисциплинам (модулям)</i></p>	<p>Уровень знаний ниже минимальных требований.</p> <p>Имели место грубые ошибки.</p> <p>Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.</p>	<p>Минимально допустимый уровень знаний.</p> <p>Допущено много негрубых ошибки.</p>	<p>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки.</p> <p>Допущено несколько несущественных ошибок.</p>	<p>Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки или в объеме, превышающем программу подготовки, продемонстрирован без ошибок и погрешностей.</p>
<p><i>Уметь выявлять страноведческую составляющую художественного текста;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>фиксировать важность культурно-исторического контекста.</i> <i>синтезировать в единую сложную модель все компоненты поэтики и методы,</i> 	<p>Отсутствие минимальных умений.</p> <p>При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения.</p> <p>Имели место грубые ошибки.</p> <p>Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.</p>	<p>Продemonстрированы основные умения.</p> <p>Решены типовые задачи с негрубыми ошибками.</p> <p>Выполнены все задания но не в полном объеме.</p>	<p>Продemonстрированы все основные умения.</p> <p>Решены все основные задачи, но некоторые с негрубыми ошибками.</p> <p>Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.</p>	<p>Продemonстрированы все основные умения,</p> <p>Решены все основные задачи.</p> <p>Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.</p>

<p><i>исследующие законы внутренней связи и соотношения различных уровней художественного целого;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>конструировать комплексный и системный подходы анализа художественного текста в рамках интегральной поэтики</i> 				
<p><i>Владеть методикой и навыками предтекстовой, собственно текстовой и послетекстовой работы;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>современными информационно-коммуникационными технологиями в преподавании русской литературы в иноязычной аудитории..</i> 	<p>При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки.</p> <p>Имели место грубые ошибки.</p> <p>Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа.</p>	<p>Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами.</p>	<p>Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами</p>	<p>Продемонстрировано всестороннее владение навыкам без ошибок и недочетов, в том числе при решении нестандартных задач.</p>

7.2.3. Шкала оценивания промежуточной аттестации по дисциплине

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Помещение для проведения занятий лекционного типа на 100 посадочных мест укомплектовано: электронной трибуной с компьютером и стационарным сенсорным экраном, звуковой системой, экраном, 2 камерами для трансляции веб-присутствия.

Помещение для проведения занятий семинарского типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектовано: компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для самостоятельной работы оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина».

Наименование и оснащённость специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Специализированная учебная мебель: – Столы – 10 шт. – Стулья – 21 шт. – Стол преп. – 1 шт. Персональный компьютер – 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации. Проектор – 1 шт. Интерактивная доска – 1 шт.	Комплект свободно распространяемого и лицензионного программного обеспечения: Microsoft Windows 10, Microsoft Office 2016 стандартная, Zoom for Higher Education. Установленное ПО обновляется 2 раза в год, официально публикуемыми обновлениями производителя.

Филологический факультет
Факультет филологический
Кафедра мировой литературы
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА
ДИСЦИПЛИНЫ

«Офлайн и онлайн технологии преподавания русской литературы 20 века в полилингвальной аудитории»

Курс – 1 , семестр – 2

Уровень образования: магистр

Направление: 45.04.01 «Филология»

Профиль/Программа: Русская литература в полилингвальном мире

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) – 4.

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой

(степень, звание, ФИО полностью)

Смежные дисциплины по учебному плану:						
Методика и технологии обучения русской литературе в иноязычной аудитории						
ВВОДНЫЙ МОДУЛЬ						
(проверка «остаточных» знаний по смежным дисциплинам)						
Тема	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
1. Проверка знаний по дисциплинам «Методика и технологии обучения русской литературе в иноязычной аудитории»	Тест, фронтальный опрос	0	5			
Итого: 5						
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ						
(проверка знаний и умений по дисциплине, практике, НИР)						
Тема	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов

Тема «Преподавание прецедентных текстов литературы «оттепели» иностранным слушателям»	фронтальный опрос	0	5	выполнение заданий для самостоятельной работы	0	5
Тема «Преподавание прецедентных текстов литературы 1970-х годов иностранным слушателям»	Защита проекта	0	10	выполнение заданий для самостоятельной работы	0	5
Тема «Преподавание прецедентных текстов литературы 1980-х годов иностранным слушателям»	Фронтальный опрос	0	10	выполнение заданий для самостоятельной работы	0	5
Тема «Преподавание прецедентных текстов литературы 1990-х – 2000-х годов иностранным слушателям»	Индивидуальное собеседование	0	5	выполнение заданий для самостоятельной работы	0	5
Академическая активность	Активная работа лекциях и практических занятиях, участие в дискуссиях, выступления в прениях и т.д.	0	10			
Посещаемость		0	10			
Промежуточная аттестация		0	15			
Итого: 85						

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ

Тема	Аудиторная работа	Самостоятельная работа
------	-------------------	------------------------

	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Все темы дисциплины	Тест	0	10			
Итого: 10						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл.

Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине:

Предоставить преподавателю конспект пропущенной лекции / письменные ответы на вопросы пропущенного практического занятия.